



联合国
粮食及
农业组织

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

Organisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agricultura

منظمة
الأغذية والزراعة
للأمم المتحدة

S

COMISIÓN EUROPEA DE AGRICULTURA

39.^a REUNIÓN

Budapest (Hungría), 22 y 23 de septiembre de 2015

NOTA INFORMATIVA

Organización de la CEA

1. La 39.^a reunión de la Comisión Europea de Agricultura (CEA) se celebrará en la Sala de Conferencias del Ministerio de Agricultura de Hungría (1055 Budapest, Kossuth Lajos ter 11). El acto comenzará a las 9.30 del martes, 22 de septiembre de 2015, y concluirá a las 15.30 del miércoles, 23 de septiembre de 2015.
2. Se publicará a diario un orden del día con información detallada sobre el calendario y los temas que se han de examinar, así como otra información de interés general, que estará disponible en el sitio web de la Oficina Regional de la FAO para Europa y Asia Central (REU).

Inscripción en el lugar de celebración de la reunión

3. La CEA comenzará con la inscripción de los participantes en el lugar de celebración de la reunión, que se realizará entre las 8.30 y las 9.30 del día 22 de septiembre de 2015. Al inscribirse, los participantes recibirán los documentos de trabajo en un dispositivo UBS.

Idiomas de trabajo

4. Se prestarán servicios de interpretación simultánea en español, francés, inglés y ruso. La documentación de la reunión estará disponible en español, francés, inglés y ruso.

Relaciones con la prensa e información

5. Durante la Conferencia, el Oficial de comunicaciones de la REU, con la ayuda de un oficial de prensa del Gobierno de Hungría, se encargará de las relaciones con la prensa y de todos los asuntos relativos a la información pública.
6. Todos los periodistas que asistan a los actos de la semana deberán acreditarse previamente. Para ello, deberán inscribirse en línea (en la página www.regonline.com/REU-39ECA-2015) y cargar durante el proceso de inscripción una carta de designación de su editor o empleador.

Es posible acceder a este documento utilizando el código de respuesta rápida impreso en esta página. Esta es una iniciativa de la FAO para minimizar su impacto ambiental y promover comunicaciones más verdes.

Pueden consultarse más documentos en el sitio www.fao.org.



mo396

Documentación

7. Todos los documentos preparados para la reunión estarán disponibles en el sitio web de la REU (www.fao.org/europe/commissions/eca/39th-session-of-eca/es/). Asimismo se facilitarán ejemplares impresos de la documentación preparada para la reunión en el lugar de celebración del acto, si bien únicamente previa petición y en cantidades limitadas, como medida para lograr que se prescindiera del uso de papel durante la reunión. Además, todos los documentos se pondrán a disposición de los participantes en dispositivos USB en el momento de la inscripción. Se alienta a los participantes a que lleven dispositivos móviles (tabletas u ordenadores portátiles) a fin de acceder en línea a los documentos preparados antes de la reunión, para así reducir la necesidad de ejemplares impresos. En el lugar de celebración de la CEA se dispondrá de servicio Wi-Fi gratuito.

Entrega por adelantado de los textos de discursos y declaraciones

8. Con el fin de facilitar la labor de la Secretaría y garantizar la precisión de la interpretación, se recomienda que los discursos o declaraciones que vayan a pronunciarse se entreguen con antelación al Secretario de la CEA, en formato digital por correo electrónico a ERC-ECA-Secretariat@fao.org. Asimismo se ruega a los delegados que proporcionen sus discursos tal como los hayan pronunciado, para facilitar la labor de los medios de comunicación.

Correspondencia y consultas

9. Toda la correspondencia relativa a la CEA deberá remitirse al Secretario de la REU, a las direcciones siguientes:

Sr. Raimund Jehle
Secretario de la 39.ª reunión de la CEA
Oficina Regional de la FAO para Europa
y Asia Central
Benczur utca 34, 1068 Budapest (Hungria)
Tel.: +36 1 4612037; Fax: +36 1 3517029
Móvil: +36 30 5170436
Correo electrónico:
ERC-ECA-Secretariat@fao.org

Sr. Goran Stavrik
Secretario del 30.º período de sesiones
de la Conferencia Regional para Europa (ERC)
Oficina Regional de la FAO para Europa
y Asia Central
Benczur utca 34, 1068 Budapest (Hungria)
Tel.: +36 1 4612010; Fax: +36 1 3517029
Móvil: +36 30 4732187
Correo electrónico:
ERC-ECA-Secretariat@fao.org

Sra. Beata Somogyi
Asistente de asuntos de Conferencia
Oficina Regional de la FAO para Europa
y Asia Central
Benczur utca 34, 1068 Budapest (Hungria)
Tel.: +36 1 8141252; Fax: + 36 1 3517029
Correo electrónico:
ERC-ECA-Secretariat@fao.org

Trámites para la entrada en Hungría

10. Los titulares de pasaportes de algunos países fuera del espacio Schengen necesitan visado para entrar en Hungría. Para más información sobre la expedición de visados, se alienta a los participantes a que se pongan en contacto con la Embajada o el Consulado de Hungría en su país o a que visiten el sitio web del Ministerio de Relaciones Exteriores de Hungría: <http://konzulizsolgalat.kormany.hu/visa-waiver-agreements>.

11. La Oficina Regional emitirá una invitación oficial para los participantes que necesiten un visado para entrar en Hungría y hayan informado de ello durante la inscripción en línea con objeto de respaldar su solicitud de visado de entrada ante la Embajada o el Consulado de Hungría de su país.

Servicios de comidas

12. Durante los dos días de la CEA, se proporcionarán servicios de comidas, generosamente ofrecidos por el Gobierno de Hungría.

Viaje de estudio

13. Por invitación del Gobierno anfitrión, los delegados podrán participar en una visita de estudio el miércoles, 23 de septiembre de 2015, por la mañana. Se ruega a los delegados que deseen participar que informen de ello durante la inscripción en línea, pero a más tardar el 22 de septiembre, durante la inscripción en el lugar de celebración de la reunión, de manera que el Gobierno anfitrión pueda hacer los preparativos necesarios. A la llegada se darán más detalles sobre esta excursión y cualquier información pertinente se incluirá en el orden del día.

Actos sociales

14. El Gobierno de Hungría ofrecerá una recepción el martes, 22 de septiembre de 2015, a la que todos los delegados están cordialmente invitados. Los detalles sobre el lugar y la hora se proporcionarán en el orden del día del 22 de septiembre, así como en la página web de la REU (www.fao.org/europe/commissions/eca/39th-session-of-eca/es/).

Alojamiento en hoteles

15. Los delegados deberán reservar directamente el alojamiento, que correrá a su cargo. A continuación, se ofrece una lista de los hoteles propuestos que se encuentran cerca del lugar de celebración de la CEA. Téngase en cuenta que no se han realizado reservas en bloque, por lo tanto, la Oficina Regional de la FAO no puede garantizar la disponibilidad de estos hoteles.

Nombre del hotel	Dirección	Sitio de Internet
Best Western Hotel Parlament****	1054 Budapest, Kálmán Imre u. 19.	www.parlament-hotel.hu/hotel
NH Hotel Budapest****	H-1137 Budapest, Vígyszínház u. 3.	www.nh-hotels.com
Hotel President	1054 Budapest, Hold u. 3-5.	www.hotelpresident.hu/en
Starlight Hotel****	1051 Budapest, Mérleg u. 6.	www.starlighthotels.com/index.php/en
K + K Hotel Opera****	H-1065 Budapest, Révay u. 24.	www.kkhotels.com/opera
Radisson Blu Béke Hotel, Budapest****	H-1067 Budapest, Teréz krt. 43.	www.radissonblu.com/hotel-budapest

Llegada y traslado al hotel

16. A su llegada al aeropuerto de Budapest (aeropuerto Liszt Ferenc; sitio web: www.bud.hu), puede utilizar los siguientes medios de transporte hasta el centro de Budapest o alojamiento:

- el minibús del aeropuerto: www.bud.hu/english/passengers/access_and_parking/by_airportshuttle
- el servicio Főtaxi del aeropuerto: www.bud.hu/english/passengers/access_and_parking/by_taxi

17. Los precios del autobús son fijos y los del taxi varían en función del destino. La cuota puede pagarse con cualquier tarjeta de débito o crédito.

18. Si prefiere utilizar un transporte público, el autobús número 200E va desde el aeropuerto hasta la primera parada de metro de Budapest. Para más información:
www.bud.hu/english/passengers/access_and_parking/by_public_transportation

Divisas y servicios bancarios

19. Las divisas pueden cambiarse en el aeropuerto o en las agencias de cambio y bancos de la ciudad. No es recomendable cambiar divisas en el aeropuerto ya que los tipos de cambio son un 20 % más bajos en las agencias de cambio o bancos de la ciudad. Los tipos de cambio aproximados en las agencias de cambio o bancos de la ciudad son: 1 EUR = 309 HUF y 1 USD = 277 HUF (a 13 de agosto de 2015).

Red eléctrica

20. El voltaje de la red electricidad de Hungría es de 220 voltios, con tomas de corriente del modelo europeo. Los participantes que necesiten un adaptador de corriente, deberán asegurarse de que lo llevan consigo.